



NOSSOS CÉREBROS ERAM GRANDES DEMAIS... NÓS PENSÁVAMOS DEMAIS E ISSO NOS DEIXAVA LOUCOS. NÓS HERDAMOS ESSE ESPANTOSO DOM DE INTELIGÊNCIA E AUTO-CONHECIMENTO E ENTÃO O ESBANJAMOS... ESPALHANDO-O POR TODA A PARTE. NÓS FICARÍAMOS SATISFEITOS SE PUDÉSSEMOS VIVER VIDAS SIMPLES, CURTIR UM AO OUTRO E... TALVEZ MORAR EM UMA FAZENDA OU ALGO ASSIM E CULTIVAR COISAS... VOCÊ SABE, VOLTAR À TERRA... MAS EI, NÃO ME DÊ OUVIDOS, QUER DIZER, O QUE SEI EU?

BLACK HOLE



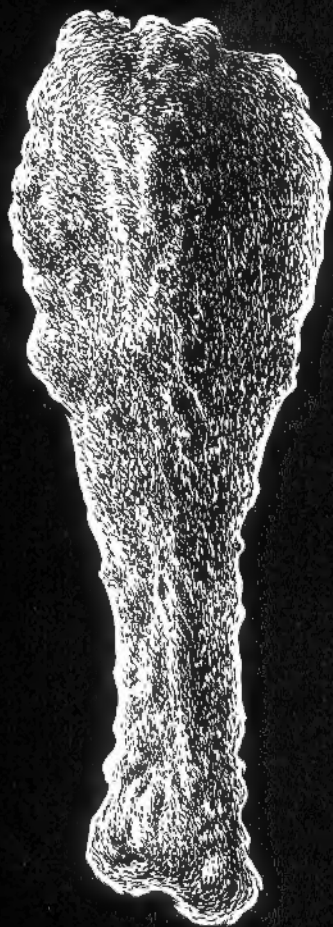






BLACK HOLE #11 IS PUBLISHED BY FANTAGRAPHICS BOOKS, INC., 7563 LAKE CITY WAY NE, SEATTLE WA 98115. CONTENTS COPYRIGHT © 2003 BY CHARLES BURNS. ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS BOOK MAY BE REPRODUCED, EXCEPTING SHORT EXCERPTS FOR REVIEW PURPOSES, WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF THE COPYRIGHT HOLDER(S). CALL 1-800-657-1100 FOR A FANTAGRAPHICS BOOKS CATALOG. FIRST PRINTING: DECEMBER 2003

PRINTED IN CANADA



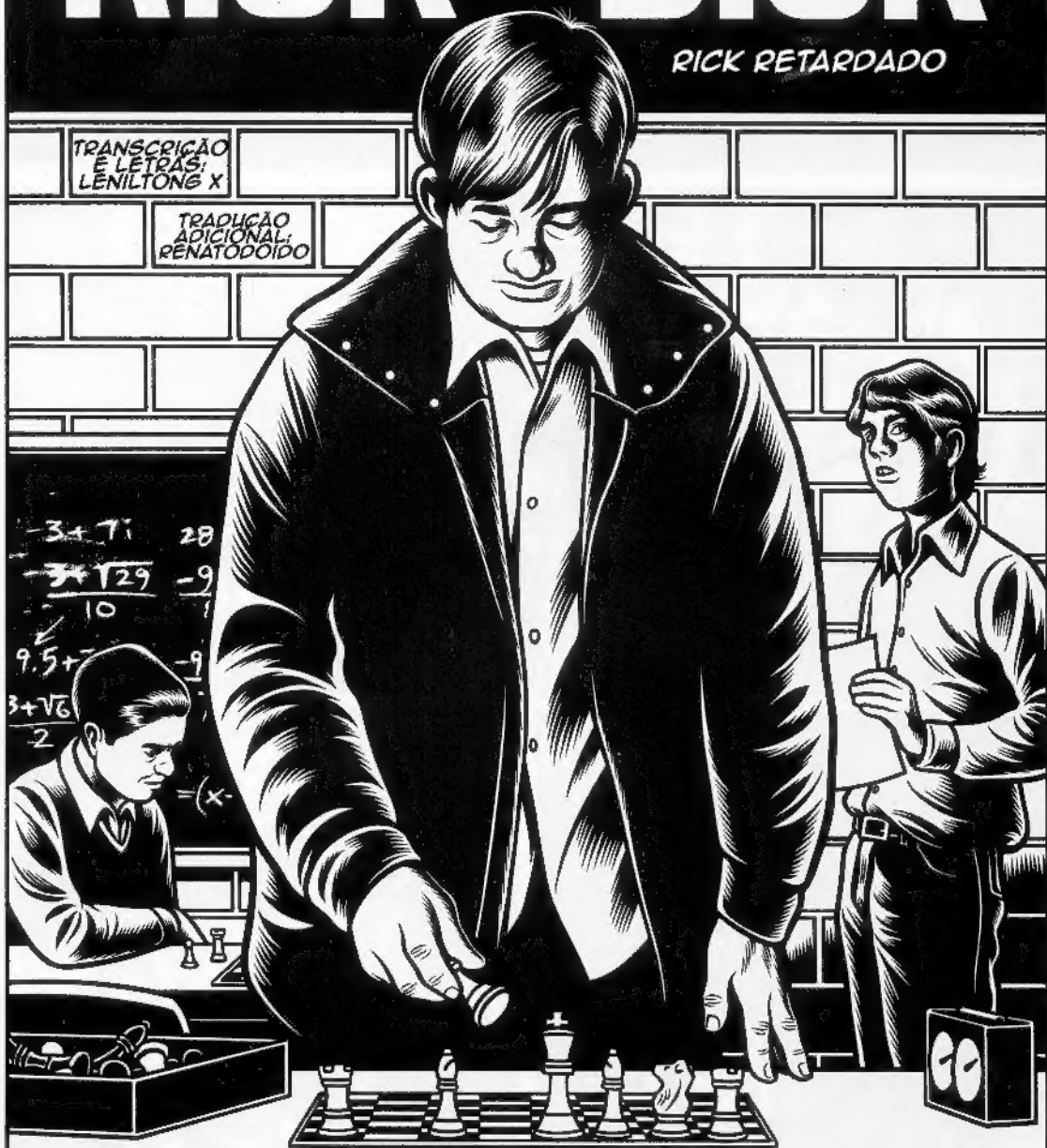
[HTTP://GIBISCHITS.BLOGSPOT.COM/](http://GIBISCHITS.BLOGSPOT.COM/)

RICK THE DICK

RICK RETARDADO

TRANSCRIÇÃO
E LETRAS:
LENILTON X

TRADUÇÃO
ADICIONAL:
RENATODOIDO

















MAS, E AÍ, COMO VÃO AS
COISAS LÁ NA CASA? DEU TUDO
CERTO COM A CHRIS?



VAMOS FALAR DE
OUTRA COISA, VAMOS...
QUE TAL JOGAR UMA
PARTIDA DE XADREZ?



TÁ BRINCANDO?
QUE ÓTIMA IDEIA! VOU
PEGAR O TABULEIRO.



RELAXA, TERMINA O
FRANGO. EL PEGO.
SEI ONDE TÁ.



UAU, COMO NOS VELHOS TEM-
POS! NO CLUBE DE XADREZ!
LEMBR DAQUELA VEZ QUE
VENCI O CLAUDE HOLMES EM
DOZE LANCES? CARA, ELE
FICOU PUTO!



NÃO TEM NADA MELHOR QUE
XADREZ! O QUE A GENTE FAZ
COM AS GAROTAS TAMBÉM É
LEGAL ESSES LANCES DE
SEXO...MAS XADREZ? XADREZ
É O MÁXIMO!







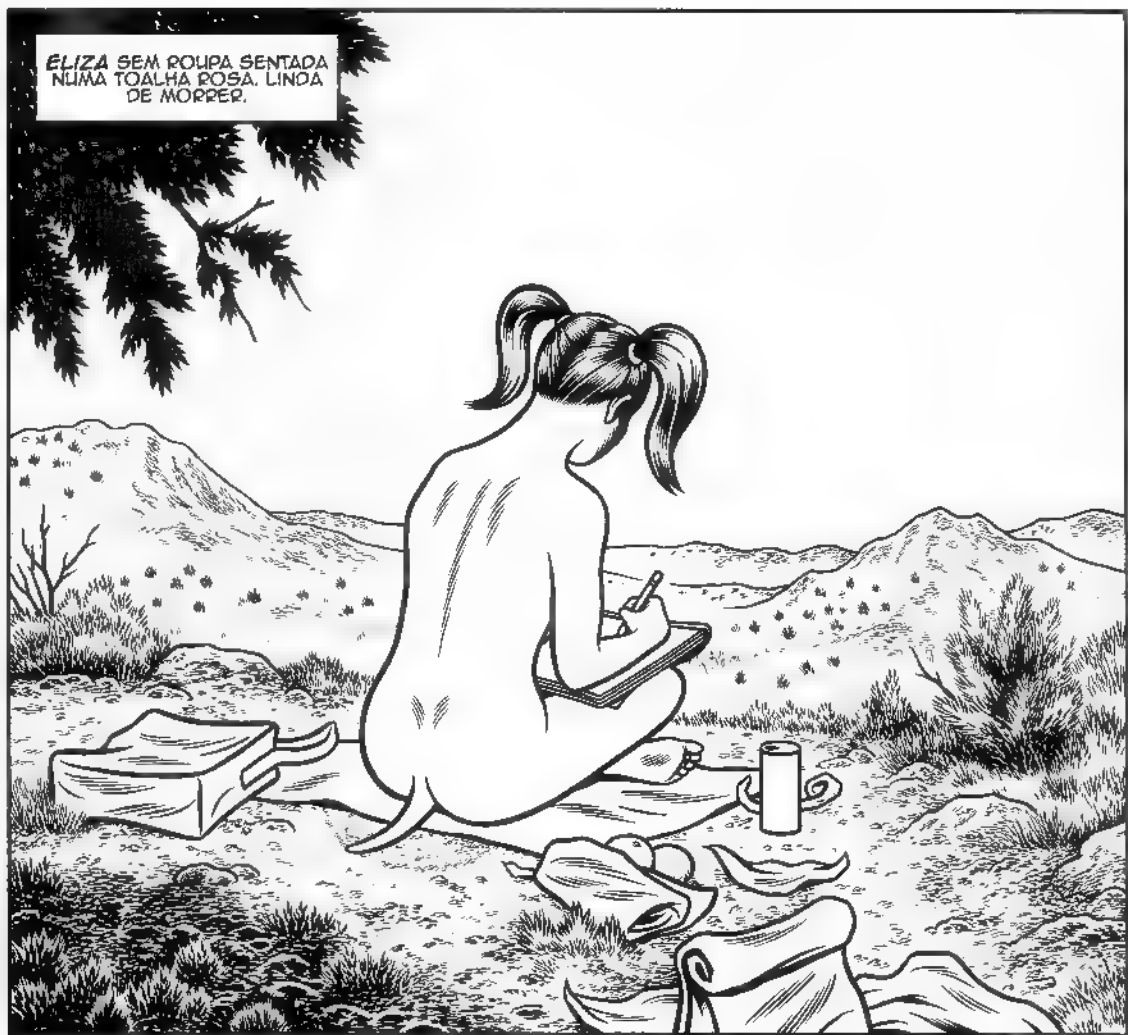


[HTTP://GIBISCHITS.BLOSSPOT.COM/](http://GIBISCHITS.BLOSSPOT.COM/)

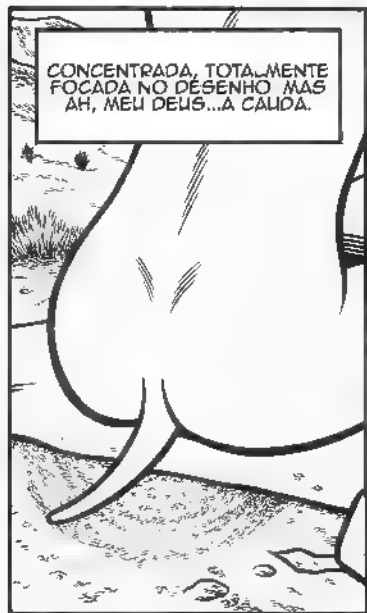
rumo ao sul



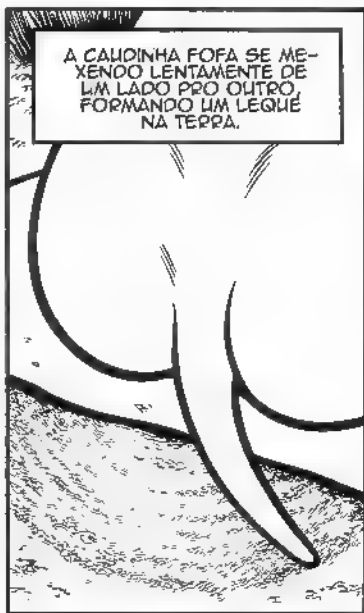
ELIZA SEM ROUPA SENTADA
NUMA TOALHA ROSA. LINDA
DE MORRER.



CONCENTRADA, TOTALMENTE
FOCADA NO DESENHO MAS
AH, MEU DEUS...A CAUDA.



A CAUDINHA FOFA SE ME-
XENDO LENTAMENTE DE
UM LADO PRO OUTRO,
FORMANDO UM LEQUE
NA TERRA.



É ELA MESMO.
AGORA EU SEI.



LIGUEI PRA ELA NA ÚLTIMA
HORA...QUANDO A GENTE
ESTAVA PRONTO PRA
IR EMBORA.



...E AGORA ELA ESTÁ ALI.
IMPOSSIVEL



TUDO É IMPOSSIVEL. TER-
MOS CHEGADO TÃO LONGE
E TOTALMENTE IRREAL



SÓ QUANDO A GENTE ESTA-
VA SEGUINDO RLMO AO SUL
NA INTERESTADUAL EU PEN-
SEI QUE TALVEZ, TALVEZ,
TUDO FOSSE DAR CERTO.



ELIZA E EU NO BANCO
DA FRENTE, DOUG E CARLA
NO BANCO DE TRÁS



TODO O RESTO TINHA
FUGIDO...OU MORRIDO.



ROY...O BOM E VELHO ROY.
ERA UM CARA LEGAL.



..E A GAROTA NÃO CON-
SIGO LEMBRAR O NOME
DELA. SÓ A TINHA VISTO
UMA OU DUAS VEZES.



...E AQUELE POBRE
GAROTO NO
CORREDOR..



...AQUELE QUE EU
NUNCA TINHA VISTO.





ACHAMOS A CARLA NO BANHEIRO. LEVOU UMA ETERNIDADE PRA ELA SE ACALMAR

ELE FOI EMBORA... CONFERIMOS TUDO. TODAS AS JANELAS E PORTAS ESTÃO TRANCADAS.



QUANDO FINALMENTE PAROU DE CHORAR, ELA CONTOU O QUE TINHA ACONTECIDO.

...AÍ A SENTE OUVIU UMAS BATIDAS. POR UM SEGUNDO ACHEI QUE ALGUÉM TAVA BATENDO NA PORTA DA FRENTE.



"...MAS AÍ PRO CORREDOR E VI O DAVE BATENDO NA PORTA DA CHRIS "

PARA COM ISSO, CHRIS, ABRE. SÓ QUERO CONVERSAR.

"ERA TÃO ASSUSTADOR...NÃO TINHA EMOÇÃO NENHUMA NA VOZ DELE."

"...SÓ O MESMO TOM MONÓTONO DE SEMPRE."

"DE REPENTE ELE COMEÇOU A CHUTAR A PORTA, COMO SE QUISESSE DERRUBÁ-LA."



DESCULPA POR ONTEM À NOITE...NÃO VAI ACONTECER DE NOVO. EU JURO.



NÃO VOU MACHUCAR VOCÊ...AGORA ABRE ESSA PORTA, PORRA.



CERTO. VOCÊ TEVE SUA CHANCE.

BAM! BAM!



TAVA ARMADO.. VI ELE
TIRAR A ARMA DO BOLSO.
FOI AI QUE CORRI E ME
TRANQUEI NO BANHEIRO.



..AI OUVI OS
TIPOS E TODO
MUNDO GRITANDO.

DEUS...POR
QUE FAZER
AQUILO?



EU SABIA QUE ELA ESTAVA
ABALADA, MAS DEPOIS DE
UM TEMPO COMECEI A ME
IRRITAR COM A CARLA.

...ELE NÃO FALAVA
SOBRE ISSO, MAS TINHA
MESMO UMA QUEDA
PELA CHRIS...



EU É QUE DEVERIA TER
ENTRADO EM PARAFUSO.

...SEMPRE ENCARANDO
A CHRIS COM AQUELES
OLHOES...



EU SÓ PENSAVA NOS
MCCROSKY VOLTANDO
DAS FÉRIAS...ENTRANDO
EM CASA...

...LEVANDO VINHO PRA
ELA, DEIXANDO ELA
PODRE DE BEBADA...



MAS AI CONSEGUI TIRAR
TUDO AQUILO DA CABEÇA.
NÃO PODIA ME DEIXAR
DESMORONAR. EU PRE-
CISAVA SEGUIR EM FRENTE.

LARGAMOS OS DOIS EM OLIMPIA, ONDE CARLA TINHA UMA IRMÃ. PODERIAM FICAR LUIS POR UM TEMPO.

BEM, ACHO QUE É ISSO.

V-VAMOS TER SAUDADES E...SE CUIDA, TÁ?

...E FOI UM PRAZER CONHECER VOCE. CUIDA DO KEITH PRA GENTE, TÁ?

VOU CUIDAR. PROMETO.

EU GOSTAVA DELES, GOSTAVA MESMO...MÁS FIQUEI FELIZ QUANDO FORAM EMBORA.

SE CUIDEM... OLHO NA ESTRADA.

QUANDO VOLTAMOS PRO CARRO, ELIZA ME DEU UM BEIJO...MEUS LÁBIOS SECOS E SUA BOCA MOLHADA. EU PARECIA TER ESPERADO TODA A VIDA POR AQUELE BEIJO.

DIRIGI A NOITE INTEIRA.
EU SO QUERIA IR EMBORA,
FUGIR... ACHAR UM LUGAR
SEGURO E CALMO ONDE
NUNCA MAIS NOS INCO-
MODASSEM.



CONVERSAMOS, OUVIMOS
RÁDIO... SINTONIZANDO A
ESTAÇÃO PERFEITA SO PRA
ELA IR SUMINDO E VIRAN-
DO ESTATICA ENQUANTO A
GENTE AVANÇAVA.

ALMOST GONE... WHERE
WILL W**KSHHH WE
BE**KSHHHHEN THE
SUMMER'S GONE?

DEPOIS DE UM TEMPO,
ELIZA TAMBEM COMEÇOU
A SUMIR.

VAI, DORME UM
POUCO... VOU
FICAR LEGAL.

MESMO? DESCULPA
POR DEIXAR VOCE
NA MÃO...

...E AÍ FIQUEI SOZINHO...
ESTAVA EXAUSTO,
CANSADO
DEMAIS PRA CONTINUAR
ME CONTROLANDO.

AHH... AÍ,
CAPA... AÍ
MERDA!



MEUS PAIS...EU NUNCA MAIS IA VER OS DOIS FICARIAM PUTOS COMIGO POR NÃO APARECER NO JANTAR.

RELAXA. TENHO CERTEZA DE QUE ELE SÓ ESQUECEU DE LIGAR.



...E AI PERDERIAM A CABEÇA E SAIRIAM LIGANDO PRA TODOS OS MEUS AMIGOS.

KEITH? NÃO, EU...FAZ UM TEMPO QUE EU NÃO ANDO COM ELE...



UM DIA ACABARIAM ENCONTRANDO OS CORPOS. COM SORTE, ELES PENSARIAM QUE EU TINHA MORRIDO TAMBÉM.



OS OUTROS GAROTOS...VOLTARIAM PRA SE ESCONDER NO MATO. MAIS CEDO OU MAIS TARDE SERIAM PEGOS OU MORRERIAM.



...E A CHRIS, ONDE ESTAVA? DEVE TER ENTENDIDO QUE O DAVE ESTAVA MALUÇO.. E FUGIDO NA HORA CERTA.



ESTAVA POR AI, EM ALGUM LUGAR. TALVEZ TIVESSE BEM... TALVEZ TIVESSE ACHADO UM JEITO DE SER FELIZ DE NOVO

UMA HORA ENTENDI
QUE PRECISAVA SAIR
DA ESTRADA. ESTAVA
COMEÇANDO A PIRAR.

KEITH? NOSSA...
EI DORMI MUITO?
VOCÊ TÁ LEGAL?

SÁAMOS DA RODOVIA
E ENCONTRAMOS UMA
ESTRADA DE TERRA
QUE SUBIA AS
COLINAS.

ALI! ESTACIONA
PERTO DAQUELAS
ÁRVORES!

ELIZA COMEÇOU A
PEGAR ALGUMAS
COISAS.. PARECIA
TER UM PLANO.

PEGA O SACO DE
DORMIR.. E AQUELA
SACOLA COM
LARANJAS.

EI, PERAI!
PRA ONDE A
GENTE VAI?

VEM LOGO!
TÁ FICANDO CLARO!
VAMOS VER O
SOL NASCER!





"EU TINHA FUGIDO ALGUMAS VEZES...ATÉ
TENTEI ACAMPAR NO MATO COM UNS AMIGOS,
MAS NÃO CONSEGUI."



"...ERA ASSUSTADOR DEMAIS."



"MAS AÍ AQUELES CARAS MAIS VELHOS APARECIAM
COM DROGAS E GARRAFAS DE VINHO, E A GENTE
CAIA NA FARRA COM ELES."



"ERAM MEIO NERDS...CARAS QUE NUNCA TINHAM
TIDO NAMORADAS, MAS PARECIAM LEGAIS."



"AÍ ME MUDEI PRA LÁ, NÃO ERA RUIM...EU PASSA-
VA O DIA TODO CHAPADA, CRIANDO MINHA ARTE."



"FICAVA IMAGINANDO QUE IA TER QUE DAR
ALGO EM TROCA, ALGO SEXUAL, MAS ERA SÓ
EU SER LEGAL COM ELES E FAZER UM POUCO
DE FAXINA QUE FICAVA TUDO BEM."



"LEVOU UM TEMPO, MAS FINALMENTE TIVE QUE DAR ALGO EM TROCA. ERA UMA FESTAÇA QUE ACABOU INDO PARAR NO MEU QUARTO."



NOSSA CARA...
OLHA SO ISSO.
VOCÊ GOSTA DE
BIZARRICES, É?

"EU CHAPADA DEMAIS...NÃO RACIOCINAVA DIREITO."



VEM CÁ, TENHO UMA
COISA PRA VOCÊ...
ABRE A BOCA.

O QUE
É?

FICA FRIA. É
COISA BOA.

"ERA UM SEDATIVO, FIQUEI PÉSSIMA. LEMBRO DE FICAR TROPEÇANDO E DE TODO MUNDO RIR DE MIM."



OUVI FALAR QUE VOCÊ
PASSA O ALLIEUEL COM
BOQUETES...ONDE
COMEÇA A FILA?

HÁ?

"ESTAVAM MEXENDO EM TODAS AS MINHAS COISAS ...E ALGUÉM ACHOI UMA CAIXA DE HIDRACOR."



...E ELE TÁ
DIZENDO "EI,
ME CHUPA!"

O Q-QUE VOCÊ
TÁ FAZENDO?
NÃO ENCOS-
TA NISSO!



FILHO DA PUTA! NÃO
ENCOSTA NISSO!

AHH!
MÉRDA!



VAGABUNDA DE
MÉRDA! VOU QUE-
BRAR A SUA CARA!

"ACORDEI SEM ROUPA E ENJOADA... SENTIA DOR
NO MEIO DAS PERNAS... E PELO CORPO TODO."



"TINHAM ESCRITO COISAS EM MIM... TODO TIPO
DE COISAS HORRÍVEIS E NOJENTAS"



JOGUEI TUDO FORA...
TUDINHO. SÓ FIQUEI
COM MEUS CADERNOS.



DESCULPA, ELIZA...
EU NÃO SABIA.



EU...EU TÔ COM FICANDO MUITO
CALOR. VAMOS DESCANSAR UM
POQUINHO NA SOMBRA?









No. 11

MATURE
READERS

\$4.95 U.S.
\$6.95 CANADA

FANTAGRAPHICS BOOKS

J. Michael Straczynski's

RISSING STARS

FIRE AND ASH

GIBIS **CUITS**
COMICS

QUADRINHOS FINOS

GOSTOSO COMO COMER DISCOITO !